

1

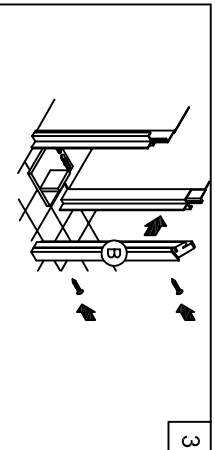
IT TORNARE LA MASCHERINA IN COERENZA SULLA MATTAREZZAZIONE AVVENUTA DELL'INTONACO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.

CS KRYCÍ MASKU ODLOŽTE AŽ PO VYTVRZENÍ MALTY. DOKLADE VYČISTĚTE VNITŘNÍ KAPŠI.

SK KRYVÚ MASKU ODLOŽTE AŽ PO VYTVRDENÍ OMIETKY. DOKLADE VYČISTITE VNÚTRNÚ KAPŠU.

DE DIE SCHÜTLINIE ERST NACH VOLLSTÄNDIGEM AUSTRÜCKEN DES PUTZES ENTFERNEN UND KASTEN IM INNEN REINIGEN.

EN REMOVE FRAME COVER AND SPACER. CLEAN INTERNAL SPACE.



3

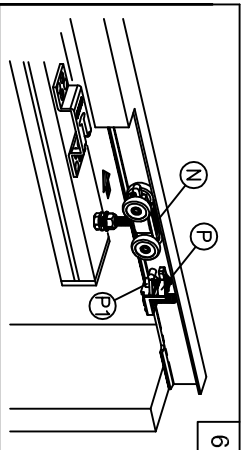
IT INCASTARE UN MONTANTE (B) NELL'APERTURA LAMELLA FORNITA MONTANTE E CAMERA E FISSARE CON UN AUTOREGOLANTE.

CS ZAVAZENÍE NOSNÝ STUPEŇ (B) DO PRÍSLUŠNÉJ LAMELY. MONTAŽNÉ MONTAŽE NOSPŮV S PLECH A PŘEPRAVĚ JEU SAMOREGULOVÁNÍ ŠROUBU.

SK NÁVŤAŽNÉ NOSNÝ STUPEŇ (B) DO PRÍSLUŠNÉHO LAMELY. MONTÁŽNÉ MONTÁŽE NOSPŮV S PLECH A PŘEPRAVNÉ HO SAMOREGULOVANÍ ŠROUBKAM.

DE NUR EINEN DER (B) DURCHFÜHRER IN DIE VORGESCHENNE LAMELLE DAHER ÜBERSTREIFEN UND BLECH DURCHLÄCHERN.

EN FIT JAMB (B) ON THE BOX FRAME. IT IS HELPFUL TO DRILL THE METAL SHEET PREDELL AND FIX WITH SCREWS.

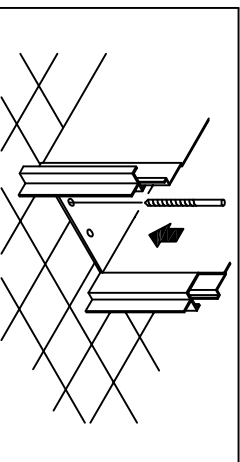


6

IT INTRODUCE IL CARRELLI (N) E IL FERRO (C) NELL'APERTURA SULLA LA VITE (P) REGOLARE L'ALTEZZA DEL CARRELLI. AL FERRO, ZAVAZENÍE VOZÍK (N) A DORAZ (C) DO PRÍSLUŠNÉHO POKRÝVACHO OTVORU. UCHYTIŤ DVEŤ A NASTAVIŤ PŮSOV PŘESTŘEDNÍČTVA ŠROUBU (P). NASTAVIŤ UCHYŤENÍ DVEŤ NA DORAZU.

SK OTVORU UCHYTIŤ DVEŤ A NASTAVIŤ PŮSOV PŘESTŘEDNÍČTVA ŠROUBU (P). NASTAVIŤ UCHYŤENÍ DVEŤ NA DORAZU.

DE DEN ROLLWAGEN (N) UND DEN ANSCHLAG (P) IN DIE VORGESCHENNE REGELUNG EINGEBEN. DIE TÜR SCHAUBEN DER TÜR AM HÖCKEN DER TÜR UND AN DER STÖP (C) IN DEN VORGESCHENNE HÖCKEN. DIE TÜR SCHAUBEN (P) DIE EINWÄRTS DER TÜR AM USE SCREW (P) TO ADJUST HOOKING OF DOOR TO STOP.



2

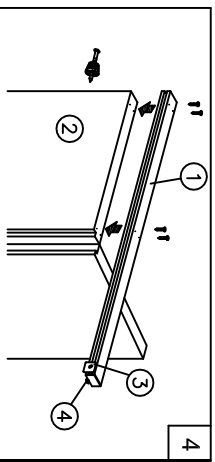
IT PREPARARE I FORI DI FISSAGGIO DEL NASTELLO DI GUIDA CON UNA PUNTA Ø3. FISSARE IL NASTELLO DI GUIDA AI FORI PREDEPOSTI ALL'INTERNO DEL CASSONETTO UTILIZZANDO LE VITTE IN DOTAZIONE. NEL CASO IL CASSONETTO SIA STATO MONTATO SOTTO LIVELLO DEL PAVIMENTO UTILIZZARE GLI SPERSONI IN DOTAZIONE.

CS PŘEČIŤTE OTVOR PRO UPRAVNĚNÍ VODIČHO NOSU VRTÁKEM Ø 3. PŘIPRAVTE VODIČHO NOS K PŘIPRAVENÝM OTVORŮM VNITŘNÍ KAPŠI S POUŽITÍM VÝBĚŽNÉ KOLY. V PŘÍPADĚ, KOLY JE KAPŠA NAMONTOVANÁ PODO GRADU PŮDOLY, POUŽIŤE PŮDOLNÝCH VYBĚŽNÝCH ŠROUBŮ Z VÝBAVY.

SK POUŽITÍM ŠROUBU Z VÝBAVY. PŘEČIŤTE OTVOR NA PŘIPRAVENÉ VODIČHO NOSU VRTÁKOM Ø 3. PŘIPRAVTE VODIČHO NOS K PŘIPRAVENÝM OTVORŮM VO VNÚTRNÍ KAPŠI. S POUŽITÍM VÝBĚŽNÝCH KOLIE JE KAPŠA NAMONTOVANÁ POD GRADUŤ PŮDOLY, POUŽIŤE PŮDOLNÝCH VYBĚŽNÝCH ŠROUBŮ Z VÝBAVY.

DE DIE VORGELÖCHERTEN LÖCHER FÜR DIE TÜRFÜHRUNG MIT EINEM Ø3 BOHRER NOCHMALIGS DURCHLÖCHERN. DIE TÜRFÜHRUNG MITTELS DEN MITGELIEFERTEN SCHAUBEN IM INNER DES KASTENS FIXIEREN. FALLS DER KASTEN UNTER DEM BODENNIVEAU MONTIERT WIRD, DIE TÜRFÜHRUNG MIT DEN MITGELIEFERTEN TEILEN AUSGLEICHEN.

EN DRILL PILOT HOLES FOR FIXING FLOOR GUIDE (Ø3). FIX FLOOR GUIDE IN THE CENTRE OF FRAME IN PRE-DRILLED HOLES USING FRAMES PROVIDED.



4

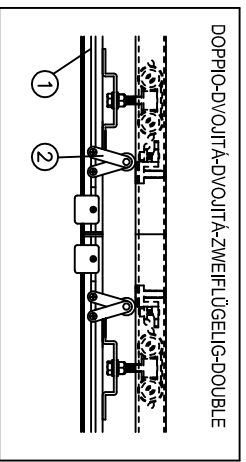
IT FISSARE IL SUPPORTO (1) AL PANNELLO PORTA POSTERIORE (2). FISSARE LA BATTUTA (3) A DESTRA O A SINISTRA (VERSO DI APERTURA PORTA). VERIFICARE CHE LO SPAZZOLINO (4) FRIZIONI LA PORTA ANTERIORE.

CS PŘEPEVNĚTE DRŽÁK (1) K ZADNÍMU DVĚŘNÍMU PANELU (2). PŘEPEVNĚTE ZAVAZENÍE KONTROLNÍHO ŽOLU Š KARPÍTEK (4). OČIŤŤ A PŘEHNŮ DVEŤ.

SK PŘEPEVNĚTE DRŽÁK (1) K ZADNÍMU DVĚŘNÍMU PANELOU (2). PŘEPEVNĚTE ZAVAZENÍE KONTROLNÉHO ŽOLU Š KARPÍTEK (4). OČIŤŤ A PŘEHNŮ DVEŤ.

DE FÄHRTEN (1) AM HINTEREN TÜRBÄTTEN (2) BE FESTZU. LÄSST ODER RECHTS AN DER BÄTTEN (3) AN DER RECHTS ODER LINKS (JE NACH DER RICHTUNG DER OFFNUNG DER TÜR RICHTIG) DEN ROLLWAGEN ZUR RECHTS ODER LINKS DER TÜR ANZUBRINGEN. DIE TÜR SCHAUBEN (4) SOLLTEN DIE TÜR VORHER ZURÜCKHALTEN.

EN THE UPPER CHECK THAT THE DUST-RETENTION BRUSH (4) RISES THE FRONT DOOR.



5

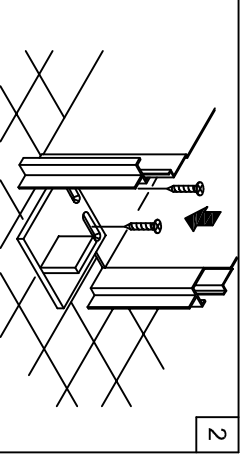
IT FISSARE AL SUPPORTO (1) IL CUSCINETTO ANTI OSCILLAZIONE (2). REGOLARE IN MODO TALE DA EVITARE L'EVENTUALI OSCILLAZIONI. CONTROLLARE IL CUSCINETTO DA LAVORO (3) ASSORTIBILE.

CS PŘEPEVNĚTE K DRŽÁKU (1) LOŽISKO PROTÍ KOTÁČNÍ (2). SEŽADU PŘEVĚŘTE TAK, ABY DOŠLO K ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH KOTÁČNÍKŮ. LOŽISKO PŘEVĚŘTE V MÍSTĚ, KDE JE KAPŠA NAMONTOVANÁ PODO GRADUŤ PŮDOLY.

SK PŘEPEVNĚTE VYKONKATE (1) K OSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH KOTÁČNÍKŮ. LOŽISKO PŘEVĚŘTE V MÍSTĚ, KDE JE KAPŠA NAMONTOVANÁ PODO GRADUŤ PŮDOLY.

DE MONTIEREN SIE AUF DIE TRIPSCHNUR DEN ROLLWAGEN BEFESTIGEN. SO MONTIEREN SIE DAS ROLLWAGEN ENTWEDER SENK RECHTS ODER LINKS AN DER STÖP (3) AN DER ÜBERSEITE DER TÜR. DIE TÜRFÜHRUNG MIT DEN MITGELIEFERTEN TEILEN AUSGLEICHEN. DIE TÜRFÜHRUNG MIT DEN MITGELIEFERTEN TEILEN AUSGLEICHEN.

EN FIT THE ANTI-OSCILLATION BEARING (2) ON THE SUPPORT (1). SET IN ORDER TO AVOID ANY OSCILLATION. MOUNT/INSTALL THE BEARING ON THE SIDE OF THE REMOVABLE CROSSPECE (3).



7

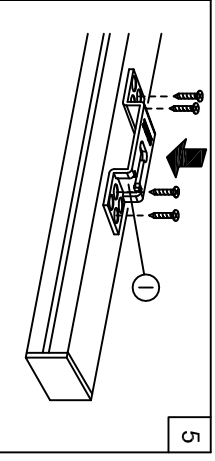
IT INSERIRE IL TRAVERSO (D) SULLI MONTANTE (B) PRECISEMENTE FISSATO. INCASTARE IL MONTANTE DI BATTUTA (A) E FISSARLO IN POSIZIONE.

CS ZASADITE PŘÍČKU (D) NA PŘEDNÍ PŘÍPRAVĚNÝ NOSNÝ STUPEŇ (B). UČIŤŤE PŮDOLNÝ DOPRAVČÍ NOSNÝ STUPEŇ (A+H) A PŘEPEVNĚTE JE V ZÁKLADNÍ PŮDOLNÝCH VYBĚŽNÝCH KOLY (A+H) A PŘEPEVNĚTE HO V ZÁKLADNÍ PŮDOLNÝCH VYBĚŽNÝCH KOLY.

SK ZASADITE PŘÍČKU (D) NA PŘEDNÍ PŘÍPRAVĚNÝ NOSNÝ STUPEŇ (B). UČIŤŤE PŮDOLNÝ DOPRAVČÍ NOSNÝ STUPEŇ (A+H) A PŘEPEVNĚTE HO V ZÁKLADNÍ PŮDOLNÝCH VYBĚŽNÝCH KOLY.

DE QUEBETRE (D) AN DEN SPORN BEFESTIGEN. DIE TÜRFÜHRUNG MITTELS DER QUERSÄHNE (D) EINBAUEN. DIESEN LÖSCHEN AN DEN SPORN ANZUBRINGEN.

EN SLOT CROSS PEECE (D) TO JAMB (B) (AHEAD/ FITTED) AND AT THE SAME TIME SLOT IN JAMB (A).



8

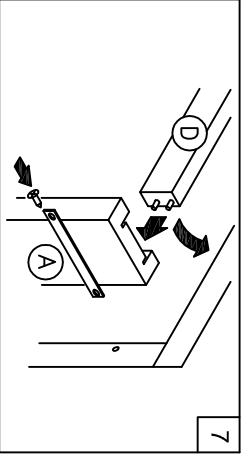
IT FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE AL SUPPORTO PORTA TENENDO L'INCALZO (1) PER L'AGGIUSTO DEL CARRELLINO VERSO L'INTRO ANTERIORE DELLA PORTA.

CS PŘEPEVNĚTE ZÁVĚSNÉ KONZOLY O DRŽÁK DVĚŘI PŘÍPRAVENÝM DVĚŘŮM (1) PRO UCHYŤENÍ VOZÍKŮ, SMĚRNĚ K PŘEDNÍ STRANĚ PŘÍPRAVĚNÉ ZÁVĚSNÉ KONZOLY K DRŽÁKU DVEŤI PŘÍDĚLNÍM DRŽÁKŮM (1) PŘE UCHYŤENÍ VOZÍKA, SMĚRNĚ K PŘEDNÍ STRANĚ DVEŤI.

SK PŘEPEVNĚTE ZÁVĚSNÉ KONZOLY K DRŽÁKU DVEŤI PŘÍDĚLNÍM DRŽÁKŮM (1) PŘE UCHYŤENÍ VOZÍKA, SMĚRNĚ K PŘEDNÍ STRANĚ DVEŤI.

DE DIE AUFHÄNGEDEL AN DER TÜR BEFESTIGEN. HIERBEI MUSS DIE ÖFFNUNG (1) FÜR DAS EINBAUEN DES ROLLWAGENS ZUR VORDERSEITE DER TÜR RICHTIG SEIN.

EN FIX SUSPENSION BRACKETS ON THE DOOR SUPPORT, WITH THE LEFT SIDE OF THE DOOR ON THE RIGHT (CORRECTLY TO OPENING DIRECTION OF THE DOOR). CHECK THAT THE DUST-RETENTION BRUSH (4) RISES THE FRONT DOOR.



9

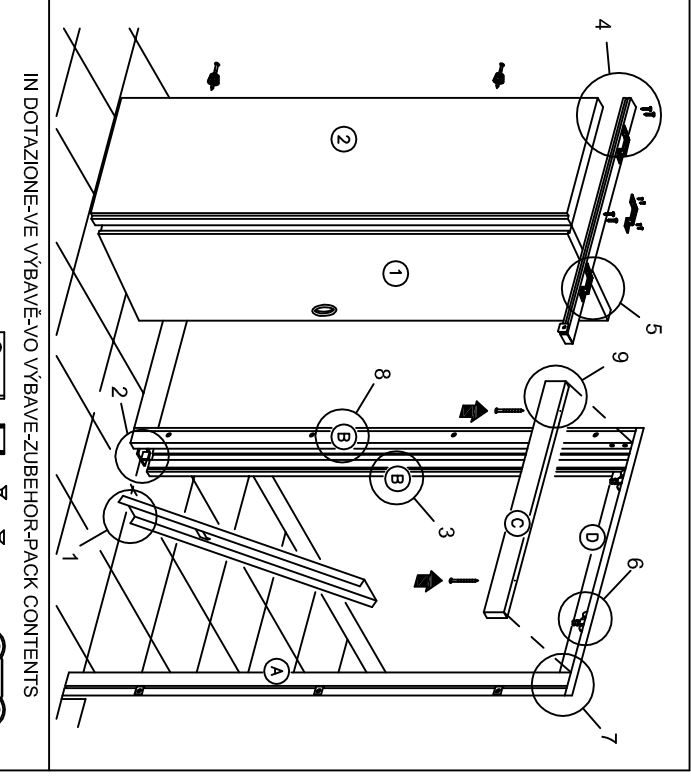
IT FISSARE IL SECONDO MONTANTE (B). AMBITARE IL TRAVERSO (C) (ASPORTABILE PER EVENTUALI REGOLAZIONI O MANUTENZIONI).

CS PŘEPEVNĚTE DŮVŮR NOSNÝ STUPEŇ (B). PŘÍSKOBUJTE PŘÍČKU (C) (JE ODSTRANITELNÁ KŮDU PŘÍPADNÝM SERVENÍM NEBO ÚDRŽBĚ).

SK PŘEPEVNĚTE DŮVŮR NOSNÝ STUPEŇ (B). PŘÍSKOBUJTE PŘÍČKU (C+H) (JE ODSTRANITELNÁ KŮDU PŘÍPADNÝM NÁRÁDENÍM ALEBO ÚDRŽBĚ).

DE DEN ANDEREN TÜRFÜHRER (B) MONTIEREN. DIE QUERSÄHNE (C) NUR MIT SCHAUBEN BEFESTIGEN. DAMIT SIE FIT THE REMAINING JAMB (B).

EN FIT THE REMAINING JAMB (B). FIT THE REMAINING JAMB (B).



IN DOTAZIONE-VE VÝBAVĚ-VO VÝBAVĚ-ZUBEHOR-PACK CONTENTS

PORTATA MASSIMA DEL KIT CARRELLINO Kg 120	MAXIMALNÍ NOSNOST ŠADY VOZÍKU 120 kg	MAXIMALNÁ NOSNOST ŠOPŤAVÝ VOZÍKA 120 kg	TRAGFÄHIGKEIT DER ROLLWAGEN MAX. Kg 120	MAXIMUM DOORWEIGHT Kg 120					

IT FISSARE IL SECONDO MONTANTE (B). AMBITARE IL TRAVERSO (C) (ASPORTABILE PER EVENTUALI REGOLAZIONI O MANUTENZIONI).

CS PŘEPEVNĚTE DŮVŮR NOSNÝ STUPEŇ (B). PŘÍSKOBUJTE PŘÍČKU (C) (JE ODSTRANITELNÁ KŮDU PŘÍPADNÝM SERVENÍM NEBO ÚDRŽBĚ).

SK PŘEPEVNĚTE DŮVŮR NOSNÝ STUPEŇ (B). PŘÍSKOBUJTE PŘÍČKU (C+H) (JE ODSTRANITELNÁ KŮDU PŘÍPADNÝM NÁRÁDENÍM ALEBO ÚDRŽBĚ).

DE DEN ANDEREN TÜRFÜHRER (B) MONTIEREN. DIE QUERSÄHNE (C) NUR MIT SCHAUBEN BEFESTIGEN. DAMIT SIE FIT THE REMAINING JAMB (B).

EN FIT THE REMAINING JAMB (B). FIT THE REMAINING JAMB (B).